

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0A1 / Noyau 0A1  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Industrial Vehicles & Machinery Products Division  
11 Laurier St./11, rue Laurier  
7B1, Place du Portage, Phase III  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> CHARIOTS ÉLÉVATEUR DE MAGASINER	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8476-134062/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W8476-134062	<b>Date</b> 2013-01-15
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$HS-600-61648	
<b>File No. - N° de dossier</b> hs600.W8476-134062	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2013-01-28</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Standard Time EST	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> Specified Herein - Précisé dans les présentes <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Dempsey, Janet	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hs600
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 614-7569 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-5227
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Cette modification a pour but d'inclure les questions et réponses traduites de l'anglais vers le français et modifier la description d'achat.

### **Questions et réponses**

#### **Question 1:**

Sous 3.4.3, Maniabilité, la section a) se lit de la façon suivante : " Pouvoir fonctionner dans une allée dont la largeur est 54 po et en laissant un dégagement d'au moins 5 po sur les deux côtés " Cet énoncé signifie-t-il que la largeur hors tout de l'allée est de 64 pouces (palette à palette ou palettier à palettier) ou que la largeur maximale du chariot élévateur de magasinier est de 44 pouces (largeur hors tout de 44 pouces + dégagement de 5 pouces sur les deux côtés = 54 pouces)?

#### **Réponse 1:**

La largeur hors tout réelle des allées est de 50 pouces à l'endroit où ces chariots élévateurs de magasinier seraient utilisés. Donc, la largeur hors tout des chariots élévateurs de magasinier ne doit pas dépasser 44 pouces.

#### **Question 2:**

Sous 3.4.3, Maniabilité, la section a) se lit de la façon suivante : " Pouvoir fonctionner dans une allée dont la largeur est 54 po et en laissant un dégagement d'au moins 5 po sur les deux côtés " Comme cette unité est utilisée avec le filoguidage (le dégagement peut atteindre aussi peu que 2 pouces sur les deux côtés), serait-il acceptable que la largeur hors tout du chariot élévateur de magasinier soit de 56 pouces et que le dégagement soit de 4 pouces sur les deux côtés ?

#### **Réponse 2:**

Non, une largeur hors tout de 56 pouces du chariot élévateur de magasinier ne serait pas acceptable.

### **Description D'Achat**

**À la Description D'Achat Pour Chariot Élévateur de Magasinier, à Moteur Électrique datée du 19 décembre 2012:**

**À la page 7 de 12, Paragraphe 3.4.3 Maniabilité (a):**

#### **Supprimer:**

Pouvoir fonctionner dans une allée dont la largeur est 1371 mm (54 pouces) et en laissant un dégagement d'au moins 127 mm (5 pouces) sur les deux côtés;

#### **Insérer:**

Pouvoir fonctionner dans une allée dont la largeur est 1 270 mm (50 pouces) et en laissant un dégagement d'au moins 76 mm (3 pouces) sur les deux côtés;